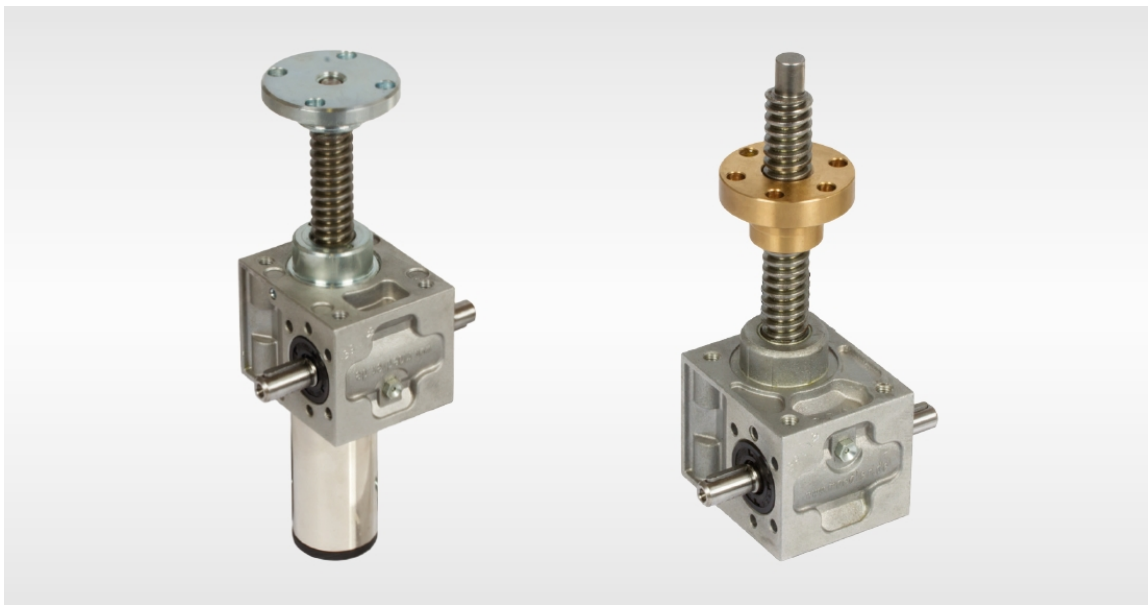




# Instructions d'utilisation et de maintenance

## Vérins mécaniques NP/I



### Succursales Mädlér compétentes selon les zones postales en Allemagne:

z.p. 1, 2 and 3  
Branche  
Mädlér GmbH  
Brookstieg 16  
D-22145 Stapelfeld  
Tel. +49 40-60 04 75 10  
Fax +49 40-60 04 75 33  
hamburg@maedler.de

z.p. 0, 4 und 5  
Branche  
Mädlér GmbH  
Bublitzer Str. 21  
D-40599 Düsseldorf  
Tel. +49 211-97 47 1 0  
Fax +49 211-97 47 1 33  
duesseldorf@maedler.de

z.p. 6, 7, 8 et 9  
Siège social  
Mädlér GmbH  
Tränkestr. 6-8  
D-70597 Stuttgart  
Tel. +49 711-7 20 95 0  
Fax +49 711-7 20 95 33  
stuttgart@maedler.de

### Suisse:

Mädlér Norm-Antrieb AG  
Postbox 74  
Güterstr. 6  
CH-8245 Feuerthalen  
Tel. +41 52-647 40 40  
Fax +41 52-647 40 41  
info@maedler.ch  
[www.maedler.ch](http://www.maedler.ch)

## **INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET LA MAINTENANCE**

Nous vous prions, dans votre propre intérêt, d'observer scrupuleusement ces recommandations afin de garantir un fonctionnement impeccable et de longue durée de l'installation et d'éviter des troubles inutiles.

Le démontage des mécanismes de levage ainsi que l'enlèvement des écrous à billes de la broche sans notre consentement préalable nous libèrent de toute obligation de garantie envers vous. Ceci est également valable lorsque les données indiquées par vous, comme par exemple la vitesse de rotation (régime), la charge, la durée de fonctionnement, les influences de l'environnement, ainsi que les données relatives aux forces latérales sont dépassées!

Avant le montage des mécanismes de levage et, éventuellement, d'autres dispositifs moteurs, veillez à ce que la surface de montage soit au préalable propre, plane et aussi bien travaillée que possible. De même, lorsque vous utilisez plusieurs moteurs, vous devez absolument accorder une importance particulière au sens de rotation de tous les éléments. Si cela n'a pas été vérifié lors de la conception, vous devez vous assurer que les forces latérales sont capables d'agir sur la broche, c'est-à-dire à partir de l'extérieur ou bien par l'intermédiaire du moment de frottement de l'écrou. Lors du montage, toutes les vis de fixation doivent tout d'abord être serrées légèrement afin de faciliter le positionnement. Si, dans cette étape, vous constatez des anomalies de fonctionnement ou des défauts de tension, vous devez éliminer ceux-ci avant de serrer complètement les vis de fixation. Avant de relier les mécanismes de levage les uns avec les autres, toutes les broches doivent être amenées à un niveau exact de levage.

Si ces prescriptions ne sont pas respectées, la durée de vie de l'installation sera réduite et elle tombera en panne plus rapidement. Si les mécanismes de levage sont couplés avec des arbres de liaisons du client, ceux-ci doivent être, lorsque qu'il n'est pas possible d'exclure toute anomalie de fonctionnement, munis d'accouplements élastiques.

## **ESSAI DE FONCTIONNEMENT**

Lors du montage du moteur, prêter encore une fois attention au sens de rotation! Fixer la table de levage, c'est-à-dire la pièce mobile, avec la broche ou l'écrou dans la position finale, c'est-à-dire serrer légèrement les vis. Lorsque la course entière peut être effectuée sans variations du couple de rotation, serrer complètement les vis. Si le couple ne s'est pas modifié, vous pouvez être certain que l'installation fonctionne sans contrainte. Ce n'est que lorsque toutes les conditions sont remplies que vous pouvez faire fonctionner l'installation en charge.

Dans la mesure du possible, vérifier également ici s'il y a des variations de tension du moteur pendant la course. Après 4 à 6 heures de service, vérifier si les vis de fixation sont toujours bien serrées.

## MAINTENANCE

Les mécanismes de levage sont livrés remplis de graisse (d'huile). Pour le modèle LM, la broche doit, pour des raisons particulières, être enduite de graisse avant le montage. Pour les mécanismes de levage d'accès difficile, les points de lubrification doivent être équipés de douilles permanentes ou d'un raccord à l'installation de lubrification. Ceci s'applique particulièrement au modèle LM. En fonction de l'application, les moteurs ou les broches doivent être lubrifiés à des intervalles réguliers. Nous vous recommandons de renouveler le graissage, de nettoyer les pièces et de les lubrifier de nouveau après environ 500 à 600 heures de service ou tous les 2 ans.

A cette occasion, il est également recommandé de vérifier l'état du filetage de l'écrou et la denture. Si le filetage est usé à plus de 50%, vous devez remplacer l'écrou. Démontage et remontage pour renouvellement du graissage. Desserrer la broche, enlever la protection de la broche. Enlever les deux tiges filetées latérales. Desserrer le chapeau de palier à l'aide d'une clé à ergot et l'enlever. Enlever également et laver la roue à denture hélicoïdale et le palier de butée. Enlever les bagues à lèvres avec ressorts, les joints de protection et les rondelles d'ajustage.

**ATTENTION!** Marquer la rondelle d'ajustage afin que celle-ci soit replacée à la même position!

Remplir de nouveau de graisse le moteur propre (laisser de la place pour les pièces de montage). Lubrifier la denture, le palier et le filetage (la broche) afin d'éviter le fonctionnement à sec lors de la mise en marche. Installer un nouveau joint torique d'étanchéité et des nouvelles bagues à lèvres avec ressorts. Revisser tout d'abord solidement le chapeau de palier, puis le desserrer légèrement, avant de le reviser encore une fois.

Contrôler la souplesse de la roue tangente. Ensuite, revisser la broche et maintenir en position le chapeau de palier au moyen des deux tiges filetées. Vous devez par principe vous assurer que toutes les pièces sont correctement placées à leur place respective. Remplacer le cas échéant les douilles permanentes et graisser de nouveau le moteur aux points de lubrification prévus.

Si vous procédez au remplissage d'huile à travers la vis de purge pour huile de graissage, laisser l'huile s'écouler, enlever les déchets se trouvant éventuellement sur le moteur et ajouter la nouvelle huile de graissage. Vérifier le niveau d'huile sur le verre indicateur.

### **LUBRIFICATION par défaut :**

Le réducteur est fourni avec de la graisse haute performance (Divinol® Lithogrease 1500) conçue pour la lubrification des systèmes à roue et vis sans fin.

Épaississant : savon complexe de lithium (classe NLGI ; DIN 51818:1). Plage de températures : -20° C à + 150° C.

### **LUBRIFICATION spécial :**

Le réducteur à vis sans fin est initialement rempli avec de l'huile synthétique de type DIN 51517 CLP 220 (viscosité ISO DIN51510 : 220). La qualité de l'huile sera spécifiée dans le cas d'applications spéciales.

### **Quantité de graisse (la capacité de remplissage) en gramme**

Gr. 0	Gr. 1	Gr. 2	Gr. 3	Gr. 4						
20	40	100	200	480						

### **Quantité de graisse (la capacité de remplissage supplémentaire ) en gramme**

Gr. 0	Gr.1	Gr. 2	Gr. 3	Gr. 4						
3	3	4	5	6						